

# 《留學生用》

## 申請文件

申請人所需文件	必須提交	建議提交	注意事項	確認欄
①入學申請書(含履歷表、理由書)	○		必須本人簽名 (日語學習之目的及學習完後的計劃)	
②證件照 4張(4cm×3cm)	○		請於照片背面填寫姓名	
③最高學歷畢業證書 及歷年成績單	○		若仍在學須提供在學證明書	
④日語能力檢定試驗證明書或 日語學習證明(150小時以上)	○		<ul style="list-style-type: none"> <li>• TOP-J 初級 A-5 以上</li> <li>• NAT-TEST 5 級以上</li> <li>• 日本語能力試驗 N5 以上</li> </ul>	
⑤在職證明書	○		在職者	
⑥戶籍謄本		○	若沒有護照必須要提交	
⑦護照影本		○	已取得的情況下必須要提交 (日本出入境紀錄的頁面)	
⑧所有文件的日文翻譯	○		請另備附件	
⑨重大病史申告書	○		不會向出入國管理局提出	
財力擔保者所需文件	必須提交	建議提交	注意事項	確認欄
①財力擔保聲明書(經費支出書)	○			
②與申請人關係的證明文件	○		戶籍謄本等	
③存款餘額證明書	○			
④存折影本	○		過去3年份	
⑤在職證明書	○		自營主：營利事業登記證	
⑥擔保人家庭關係證明文件	○		戶籍謄本等	
⑦收入證明書	○		所得稅扣繳憑單 須記載收入 過去3年份 若擔保人在日本的狀況下、提出住民稅的課稅及納稅證明書	
⑧納稅證明書	○		須記載年收過去3年份	
⑨受領獎學金證明書		○	凡有資格者請提供	
⑩所有文件的日文翻譯	○		請另備附件	

※各項證明文件的有效期限為申請日起國內3個月、國外6個月內。

提出文件均不予退還。

※除了用日文寫的文件以外，請附上日文翻譯。



## 報名要點及提交文件

### 一、報名要點及申請期間

- |              |       |              |       |
|--------------|-------|--------------|-------|
| 1) 入學時期及就學期間 | 4月入學  | 2年升學 A 課程    | 2年    |
|              |       | 1年一般 A 課程    | 1年    |
|              | 7月入學  | 1年9個月升學 B 課程 | 1年9個月 |
|              |       | 1年一般 B 課程    | 1年    |
|              | 10月入學 | 1年6個月升學 C 課程 | 1年6個月 |
|              |       | 1年一般 C 課程    | 1年    |
- 2) 入學資格 同比日本 12 年以上的教育經歷，或擁有同等以上學歷者
- 3) 教學時間 週一到週五 一週五天  
上午(9:00~12:30) 或 下午(13:30~17:00)
- 4) 辦理入學報名期間
- |   |       |              |
|---|-------|--------------|
| a | 4月入學  | 10月1號~11月30號 |
| b | 7月入學  | 1月1號~2月28號   |
| c | 10月入學 | 4月1號~5月31號   |

### 二、申請人所需文件

- 1) 入學申請書
- 請用母語完整填寫
  - 申請入學理由請盡可能詳細填寫
  - 家庭欄內須填寫父母及兄弟姐妹
  - 學歷、職歷請勿有空白期。學校名稱,公司名稱,地址欄請完整正確填寫。
  - 出生地請填寫△△市(參照⑥的戶籍謄本)
- 2) 證件照 4 張
- 4cmx3cm, 6個月內正面脫帽大頭照(背面請填寫姓名)
- 3) 畢業證書及歷年成績單
- 最高學歷畢業證書及歷年成績單正本
- 4) 日語學習經歷證明  
(已有學習資歷者)
- 請提交日語學習機構發行的證明書
- 5) 在職證明(在職者)
- 6) 戶籍謄本
- 請與申請書記載一致
- 7) 護照影本(已持有者)
- 已有護照者請複印提交所有出入境頁面



### 三、財力擔保者文件

#### ◇經費擔保人需為申請人的親屬(雙親)

- 1) 財力擔保聲明書(經費支出書)
- 2) 戶籍謄本(如果父母以外的話、須備與申請人關係的證明文件)
- 3) 銀行存款餘額證明書
- 4) 存折影本(過去3年份)
- 5) 在職證明書(職稱·就職單位·地址·聯絡電話·就業期間)
- 6) 所得證明書(扣繳憑單等等)過去3年份
- 7) 納稅證明書(扣繳憑單等等)過去3年份

#### ※注意事項

- 原則上提交文件除畢業證書正本外都不予退還。
- 不可同時負擔多數申請人的經費。
- 非使用日語填寫的文件須另準備日語翻譯。  
(不指定日語翻譯格式)
- 請正確填寫戶籍地及通訊地。
- 各種證明書(在職證明書、日本語學習證明書)需要有註明發行機關的地址、電話號碼,發行者的職位與姓名。
- 請於申請期限內提交並完成申請程序,若有缺漏事項、文件及未繳交款項者,逾期不予申請。
- 疑似偽造的文件者不予受理。
- 曾被日本大使館拒簽者,請事先提出。  
(就學以外的理由也須照實提出)



# 北海道日本語学院 札幌本校

《留學生用》授課費・各種費用  
(Tuition and Fees of Pre-college Students)

① 選考費 Application Fee	1年 ¥22,000	1年6個月 ¥22,000	1年9個月 ¥22,000	2年 ¥22,000
② 入學金 Admission Fee	¥66,000	¥66,000	¥66,000	¥66,000
③ 設備費 Facility cost etc.	¥77,000	¥115,500	¥134,750	¥154,000
④ 授課料 Tuition Fee	¥600,000	¥900,000	¥1,050,000	¥1,200,000
總計 Total ①+②+③+④	¥765,000	¥1,103,500	¥1,272,750	¥1,442,000

## 支付方法

- 費用①請於申請時支付。¥22,000將不會退回。  
Please pay ① when applying to our school. ① cannot be refund.
- 費用②③④請於取得日本入國管理局發行之在留資格認定證明書後支付。  
Please pay ②, ③ and ④ once receiving the Certificate of Eligibility from Immigration.  
(We will send the applicant the original Certificate as soon as we receive ②, ③ and ④.)

## 授課費・各種費用的繳納及退費規定(Payment and Refunds)

- 授課費的繳納，原則上為一次付清一年份。第一次須繳納費是 765,000 日圓。  
Tuition for the whole one year should be paid in a lump in principle.
- 在留資格認定證明書取得後，各種費用、授課費，無論任何原因，均不予退費。  
We will not refund any fee that the applicant have paid after receiving the Certificate of Eligibility.
- 請負擔海外匯款的全手續費。若我們要求的金額和實收金額不符，會入學後要求付清差額。  
The applicant is responsible for all the bank transfer fees and is to burden them.  
If there is a difference between the amount we have charged and the one we have received, we will ask the applicant to pay the difference after enrolling in our school.

## 費用匯款帳號

金融機關名：北洋銀行 東京支店                      NORTH PACIFIC BANK,LTD. TOKYO BRANCH  
帳戶：普通 No.0190127                                      Saving Account 100-0190127  
帳戶名：北海道日本語学院                                HOKKAIDONIHONGOGAKUIN  
BENEFICIARY'S ADDRESS：25-1-5,kita,6-jyo,nishi,Chuo-ku,Sapporo,Hokkaido,Japan  
SWIFT：NORPJPJP

